

**ՍՊԱՀԱՆԻ Ս. ԱՄԵՆԱՓՐԿԻՉ ՎԱՆՔԻ
ԹԱԼԱՆՈՒԱԾ ՍՐԲԱՊԱՏԿԵՐՆԵՐԸ
ԱճՈՒՐԴԻ ԵՆ ՀԱՆՈՒԵԼ**



Սպահանի Ս. Ամենափրկիչ վանքը

«Արաքս» շաբաթաթերթը յայտնում է, որ Սպահանի Հայոց թեմի թեմական խորհուրդը ուշացումով հանդէս է եկել պաշտօնական հաղորդագրութեամբ, ուր ասում է.

«Սպահանի Հայոց թեմական խորհուրդը մեր ժողովրդին յայտնում է, որ տեղեկացել է՝ Անգլիաում աճուրդի են դրուել Ս. Ամենափրկիչ վանքի թանգարանի ձեռագրերից առանձին մանրանկարչութեան էջերը։ Անմիջապէս կապուել ենք մեզ վատահած մասնագէտ անձանց հետ՝ աւելի մօտկից ստուգելու հարցը եւ մեզ տեղեակ պահելու, որպէսզի օրինական միջոցներով պարզենք։

Առ այդ՝ հարցը խորհրդապահական ձեռով հետապնդում էինք՝ յանցագործին ի յայտ բերելու՝ գործընթացը չվնասելու նպատակով, եւ ներկայ փուլում սոռուգում են հանգամանքները՝ ձեռագրի էջերը վերադարձնելու նպատակով։ Այսուու մեր ժողովրդին դիմում ենք, որ անհիմն մեկնաբանութիւններից խուսափեն եւ վատահ լինեն, որ Սպահանի Հայոց թեմի ազգային մարմինները առաջնորդ Սրբազն Հօր գլխաւորութեամբ նախանձախնդիր են եւ այս հարցը հետապնդելու են մինչեւ բարոք լուծում»։

Իհարքէ, հայկական առածն ասում է «Հաւ է ուշ, քան երբէք», բայց հիմնական հարցը անհամանալիօրէն մնում է չպատասխանուած։ Ինչու Սպահանի Հայոց թեմի թեմական խորհուրդը չի յատակեցնում, թէ երբ է իրականացնել թալանը եւ եթէ մածուլը չբարձրացներ թալանուած սրբազնութերների լուրը, ապա երբ էր խօսելու այս մասին։ Խակ ինչ նորութիւն կայ այս հաղորդագրութեան մէջ։

Այստեղ բերուած է «աճուրդ»

բառը, որը չի օգտագործուել «Արաքս»-ի եւ հայկական այլ լրատուամիջոցների կողմից, ինչն ապացուցում է, որ հարցերը աւելի զարգացած են, քան մամուլում արծարծուածը։ Այդ դէպում հնարաւոր էր ինտերպոլի միջոցով հարցը շատ արագ լուծել։ Սակայն միւս կողմից հաղորդագրութեան ուղը ենթադրել է տալիս, որ ցայժմ հարցի մասին չի տեղեկացուել ոստիկանութիւնը եւ թւում է, որ թեմական խորհուրդը իր սեփական միջոցներով է փորձում հարցը փակել։

Ու նաեւ, որ երկու յանցագործի հարց չկայ, ինչպէս գրել էր մածուլը, այլ միայն մի, որի առնչութեամբ ՍՀԹ թեմական խորհուրդը վստահեցնում է։ «Առ այդ՝ խորհրդապահական ձեռով հետապնդում էինք՝ յանցագործին ի յայտ բերելու՝ գործընթացը չվնասելու նպատակով, եւ ներկայ փուլում ստուգում են հանգամանքները՝ ձեռագրի էջերը վերադարձնելու նպատակով։ Այսուու մեր ժողովրդին դիմում ենք, որ անհիմն մեկնաբանութիւններից խուսափեն եւ վատահ լինեն, որ Սպահանի Հայոց թեմի ազգային մարմինները առաջնորդ Սրբազն Հօր գլխաւորութեամբ նախանձախնդիր են եւ այս հարցը հետապնդելու են մինչեւ բարոք լուծում»։

Աւելացնենք նաեւ, որ վերոնշեալ հաղորդագրութեան հեղինակները աշխատել են յանցագործին «խորհրդապահական ձեռով»։ Հետապնդելու անհիմն բացատրութեամբ արդարացնել իրենց՝ Սպահանի Հայոց թեմի թեմական խորհուրդ, երկար եւ անհասկանալի լուռթիւնը եւ ինչու չի նաեւ մեղսակցութիւնն այս գործում։

Վերջում, մեր կողմից ուզում ենք շեշտել, որ ամենայն անկեղծութեամբ հաստատմ ենք, որ Սրբազն Հայրը իր կարելին կանի սրբազնութերների վերադարձնելու համար։ Դրանով հանդէրձ կարծում էինք՝ յանցագործութիւնը պարզելու բանալին նախ եւ առաջ ոստիկանութեան մօս պիտի փնտուել եւ ոչ թէ «խորհրդապահական» անբացատրելի գործունէութեամբ։

**ԹՈՒՐՔ ԶԻՆՈՒՐԻ ՎԿԱՅՈՒԹԻՒՆԸ:
ՄՏԱՑՔ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԳԻՒՂԵՐՆ ՈՒ ԱՌԱՑ ՏԱՐԻՔ ԵՒ
ՍԵՌ ՀԱՇՈՒԻ ԱՌԵԼԵԼՈՒ ԲՈԼՈՐԻՆ ԿՈՏՈՐԵՑԻՆՔ**



Վատիկանի արխիւների պատասխանատու Մոնախուր Սերժիօ Պագանիի արած յայտարարութիւնից յնոտց, թէ յաջորդ տարի Հունում կազմակերպուելիք Lux in Arcana ցուցահանդէսում Հայոց ցեղասպանութեան հետ կապուած գաղտնի փաստաթղթեր են հրապարակուելու, թրքական Vatanը հարցագրուց է արել նրա հետ։

Պագանին նշել է, թէ 1896-ին այն ժամանակուայ զոռմի Պապ Լէօ 13-րդը սուլթանին կոչ է արել կարեկցանք ցուցաբերել եւ դադարեցնել իրականացնուղ ցեղասպանութիւնը։ Պագանին շեշտել է, թէ Վատիկանի գաղտնի արխիւներում գտնուող Հայոց ցեղասպանութեան հետ կապուած փաստաթղթերը կը հրապարակուեն մէկ հատորանոց առանձին գրքով եւ այդ գրքից օրինակներ բերել։

Երգուումցի մի ականատեսի վկայութիւն։ Տեսայ, թէ ինչպէս են բազմաթիւ երեխաների կոտորում։ Ի՞մ զարմիկը 2 տարեկան երեխան ուսին պահած փախչում էր տնից, սակայն նրա վրայ կրակեցին՝ տապալելով գետնին։ 2 զինուոր մօտեցնան նրան եւ երեխայի աչքի առաջ

սպանեցին...։ Տեսայ, թէ ինչպէս են սպանում մեր քաղաքի հոգեւոր առաջնորդին։ Աչքերը հանել էին, մորուքը՝ պոկել։ Մինչ նրան սպանելը, զինուորները ստիպել էին նրան պարել։

Մուսթաֆա Սուլէյման անունով թուրք զինուորի վկայութիւնը։ Մտանք հայկական գիւղեր եւ առանց տարիք եւ սեռ հաշուի առնելու բոլորին սպանեցինք։ Մեր հետ գիւղ էկած քրտերը թալանում էին հայերի տները։ Բազմաթիւ տարեց եւ հաշմանդամ հայեր թաքնուել էին քաղաքի կենտրոնում գտնուող դպրոցում, սակայն հրաման կար եւ նրանց էլ սպանեցինք։ Գելիգուզան գիւղում 800 հայ սպանուեց կամ այրուեց։ Հայր Յովհաննէսի աչքերը հանել էին, մորուքը, քիթը եւ ականջները կտրել։ Ես ոչ մի երեխայ չեմ սպանել, նոյնիսկ 2 երեխայ եմ փրկել։ Նրանց 3 օր թաքցրել եմ իմ վրանում, սակայն մի օր մտայ վրան եւ նրանց մարմինները մասնատուած գտայ։

Նշենք, որ արինուոտ սուլթան Աբտուլ Համիտի հրամանով 1894-1896 թուականներին կոտորուել է աւելի քան 300 հազար հայ։

**Հ.Ս.Ս. ի Տիկնանց Յանձնախումբը
կազմակերպած է պայոյտ մը դէպի**

SANTA BARBARA

Cachuma Lake, Solvang and Casino

Շաբաթ, Օգոստոս 6, 2011ին
Մեկնում առաւօտեան ժամը 7:30ին
Փաստինայի ակումբին
1060 N Allen Ave., Pasadena, CA 91104

**Ներառեալ ճաշ խորոված
Սակ \$45 անձի**

**Տերաձայնել
(626) 497-5111 (626) 429-8366**

833 W. Glendale Blvd. Glendale, CA 91202 (818) 240-0065

Dr. Missak Ekmekdjian
Chiropractor

Dr. Anahid Ekmekdjian
Chiropractor

**Մենականակիներու և մանակիներու թարաքիմուրքի բաժնում։
Գյուղաց, վահ, մեղք, յօգային և մկանակին քամեր։
Խնձուածքի վարքի հետամուրք պատահած
վնասատքներու բաժնում։**

Եբ առողջութիւնը մեր մտահոգութիւնն է

ԵԼՔ ՎԱՏԱՐՈՒԹԵԱՆ ճԳՆԱԺԱՄԻՑ

ՆԱԽՐԱՀԱՅՐՈՒՄԵԱՆ

Վերակառուցման ու զարգացման եւրոպական բանկի եւ Համաշխարհային բանկի համատեղ հետազոտութեան ստուեալներով, Հայաստանում հիմնական խնդիրը է համարւում վատահութեան պակասը: Հետազոտութիւնը ցոյց է տուել, որ մարդիկ ոչ միմեանց են վատահում, ոչ պետութեանը: Դրան կարելի է աւելացնել, որ Հայաստանում մարդիկ չեն վատահում սոցարցումներին, բիզնես-կանխատեսումներին, ընտրութիւնների արդարութեանը:

Առաջին հայեացքից կարող է թուալ, որ վատահութիւնը զուտ բարոյական-էմոցիոնալ կատեգորիա է, սակայն, գործնականում, վատահութիւնն է ընկած պետութեան սահմանադրական կառուցուածքի հիմքում եւ զուտ քաղաքական կատեգորիա է համարւում:

Մահմանադրութիւնը մեծ համաձայնագիր է երկրի քաղաքացիների միջեւ, որը նրանք պարտաւորում են կատարել: Կատարում են, քանի որ դա համարում են միասին պարելու ամենաօպտիմալ կանոնները: Հասարակական պայմանաւորուածութիւնների չկատարման համար պատիժը նոյնպէս քաղաքական կառուցորիա է, սակայն այն կիրառուում է միայն խախտութեանակ, իսկ Սահմանադրութեանը հետեւելը իրականանում է վատահութեան հիման վրայ: Այսինքն, նախեւառաջ, պետական կառուցուածքի հիմքում ընկած է վատահութիւնը ղեկավարութեանը, դատարանին, վիճակագրութեանը, շուկային: Նորմալ պետութիւններում վատահութիւնը խարելու համար խստ են պատժում:

Մեզ մօտ վատահութիւնը խարելը, աւելի շուտ, «ճկունութեան» նշան է: Սկսենք նրանից, որ Հայաստանում, ինչպէս յետխորհրդացին մի շարք պետութիւններում, բացարձակ վատահութիւն չկայ ընտրական համակարգի նկատմամբ: Այդ պատճառով էլ ընտրութիւնների արդիւնքները դեռ մինչեւ դրանց աւարտը վիճարկում են ընդդժութեան կողմից: Հենց ընտրութեան նկատմամբ վատահութիւնը կարող է վերականգնել այլ ինստիտուտների նկատմամբ վատահութիւնը:

Երկխօսութիւնը, որ սկսել է իշխանութեան եւ ընդդժութեան միջեւ, համարակառութիւնն է վերականգնել այդ վատահութիւնը: Եթէ յաջողուի պայմանաւորուել արդար ընտրութիւն անցկացնելու վերաբերեալ, այդ դէպքում նշանակութիւն չունի՝ արտահերթ, թէ

հերթական կը լինեն դրանք: Որքան էլ ուտոպիչական թուայ, նման պայմանաւորութիւնը համարւոր է, եթէ կողմերն առեւտուր չսկսեն խորհրդարանում տեղերի համար:

Իշխանութեան ու ընդդժութեան միջեւ սկսուած երկխօսութիւնը կայանալու է բոլորի նոր պայմաններում, ենեւով մի շարք գործուներից: Առաջին հերթին, կոնգրէսը ուժ է հաւաքել, եւ միջազգային կազմակերպութիւնների աջակցութեամբ կարող է վերահսկողութիւն հաստատել ընտրական գործընթացի վրայ: Երկրորդ, «Բարգաւաճ Հայաստանը» արդէն չի գիշի իր ձաները ՀՀԿին եւ մինչեւ վերջ կը պարզաբար թոյլ չտալով հանրապետականներին կիրառել վարչական սահմանադրական սահմանադրական կատարել վարչական ուժուում:

Կան նաեւ այլ գործուներ, որոնք խօսում են այն մասին, որ հանրապետականների համար առաւել դժուար է լինելու կեղծել: Վախեցներու, հարկադրելու, փոխհաձութեան ուսուուրսը բաւական փոքրացնելու, չկան նոյնիսկ «մեռեալ հողիները» թոշակառուները եւ առայժմ իշխանութեան պահուստում է մնում միայն բանակի գույքարկութիւնը:

Այդ պայմաններում իշխանութիւններին աւելի ձեռնտու է ընտրութիւնները ազատ հոսքի «թողնելը»՝ յոյսը գնելով իր բաղմածեայ «հեղինակութեան» վրայ, քան կրկին սեւացնել ինքինքը կեղծիքներով: Առաւել եւս, խօսքը ոչ թէ նախագահական, այլ խորհրդարանական ընտրութիւնների մասին է, իսկ պետութեան կառավարման մէջ ունեցած դերով խորհրդարանի կազմը շատ քիչ կարեւորութիւն ունի: Իսկ ՀՀԿ-ն պատճառութեան մատութեան մէջ կարող է մտնել ուստի ուստի մատութեան մասին պատճառութիւնների նկատմամբ: Այս պատճառութեան մէջ կարող է մտնել որպէս ընտրութիւնների ինստիտուտութեան նկատմամբ վատահութիւնը ուժուուրս բաժանելու համար, թէ կը պնդի «մաքուր» ընտրութիւնների հարցում: Շատ քանի կախուած նաև Սերժ Սարգսեանից, ով հարաւորութիւն է ստանում անցաւ դէն նետել աւտորիտար, օլիգարխիկ ժառանգութիւնը եւ հոչակուել որպէս ժողովրդավար նախագահ:

Արդեօք կը յաջուի վերականգնել ժողովրդի վատահութիւնը:

ԱԺ ՆԻՍՏԻ ՓՈԽԱՐԵՒՆ ՏԻԳՐԱՆ ԱՐԶԱՔԱՆՅԵԱՆԸ ՄԱՍՆԱԿԱՑՈՒՄ ԵՐ «GOODBYE SUMMER» ՓԱՐԹԻՒՆ



Աժ 2010 թ. աշնանային նստաշրջանը մեկնարկել է Սեպտեմբերի 14-ին: Պատգամաճաւոր Տիգրան Արզաքանցները այդ օրը չի մասնակցել նստաշրջանին:

Նա այդ օրը Մոսկվայում մասնակցում էր մողել, հեռուստահաղորդավարութիւնը, Hello! եւ Icons ամսագրերի գլխաւոր խօսքիր Սվետլանա Բոնդարչուկի կազմակերպած «Goodbye Summer» անունումով փարթինը:

Աժ 2010 թ. աշնանային նստաշրջանի ընթացքում (Սեպտեմբեր-Դեկտեմբեր) տեղի է

ունեցել 183 քուէարկութիւն: Տիգրան Արզաքանցները ոչ մի քուէարկութեան չի մասնակցել եւ Աժ աշխատակազմ է ներկայացրել անսաշխատունակութեան թերթիկ: Հետաքրքիր է ի՞նչ է գրուած Ազգային ժողով ներկայացրած «բժշկի թղթի մէջ: Գուցի բժիշկն իսկապէս սխալ դեղատո՞մս է նշանակել Աժ պատգամաւոր, Հանրապետական կուսակցութեան խորհրդի անդամ Տիգրան Արզաքանցներին, եւ նա ստիպուած բժշկի ուղղորդմամբ մասնակցում է զանազան փարթին:

Զեր Ծանուցումները Վստահեցէք «Մասիս» Շաբաթաթերին

T: (626) 797-7680 F: (626) 797-6863 massis2@earthlink.net



**ARMENIAN COMMUNITY
COALITION of Pasadena**

ՆԱԽԱՑԵՌՆՈՒԹԵԱՄԲ ՓԱՍՏԱՏԻՆԱՑԻ
ՀԱՄԱԳԱՂՈՒԹԱՅԻՆ ՄԱՐՄՆԻ

Հրամ

ԲՈԼՈՐ ԾԱՐՏԱՐԱՊԵՏՆԵՐՈՒՆ,
ՔԱՆԴԱԿԱԳՈՒԹԱՅԻՆ ՄԱՐՄՆԻ

Փաստինայի Վիթըըրի Հանրային Պարտէզին մէջ,
կը ծրագրուի զետեղել Ապրիլեան
Յեղասպանութեան Յուշարձան մը:

Անոնք որոնք հետաքրքրուած են յուշարձանի իրականացումով կրնան ներկայացնել իրենց նախագիծը մինչեւ Յուլիս 31, 2011 ժամադրութեան եւ յաելեալ տեղեկութեան համար հեռաձայնել (626) 398-4520:

ՎԱՐՉՈՒ ՄՐԱՅ
ՓԱՍՏԱՏԻՆԱՑԻ ՄԵՋ (200 ՇՈԳԻԻ ՃԱՄԱՐ)
ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ՃԱՄԱՐ
1060 N. ALLEN AVE. PASADENA
ՄԱՆՐԱՄԱՍՆՈՒԹԵԻՆՆԵՐ՝ ՇԵՌԱՋԱՅԻՆ
(626) 797-7680

**ԱՍԱՏՈՒՐ ԿԻՒԶԵԼԵԱՆ ԿԸ ՆԵՐԿԱՅԱՑՆԵ
ԻՐ ՆՈՐ ԳԻՐՔԸ՝ «ԹԵՐԹԵԼՈՎ ՄԱՍՈՒԼԸ»**



«Յաւոք սրտի, մեր աչքի առջեւ այսօր սփիւռքը նահանջ է ապրում, եւ այսպիսի մարդկանց պակասն է, որ մենք զգում ենք: Ես միշտ նրա մասին ասում եմ՝ «մեծ նաւ» փոքր ովկիանոսում»:

Այսիս բնութագրեց արուեստագիտ, հրապարակախոս Կարինէ Յակոբեանն Ասատուր Կիւզէլեանին: Վերջինս սփիւռքահայ գրող եւ լրագրող, հասարակական գործիչ է: Յակոբեանի կարծիքով՝ մեր ամենամեծ խնդիրն անմիասնականութիւնն է, եւ այն հսկայ ուժը, որ կայ Հայաստանում եւ սփիւռքում, համախմբուելու դէքքում կը յաղթանակի:

«Ստեղծենք համահայկական կենտրոնական մեծ ուժ, թող բոլորը նստեն մէկ սեղանի շտորջ եւ ասեն՝ մենք հիմա վիճելի հարցերը զանազանում ենք անվիճելի հարցերից: Այնուհետեւ համախմբուենք անվիճելի հարցերի շտորջ: Հիմա անկախ Հայաստան ունենք, մտածենք որպէս պետականութիւն ունեցող ժողովրդի գաւակ», - ասաց Կիւզէլեանը:

Յիշելով իր հանդիպումը Յովհաննէս Շիրազի հետ՝ նա մէջբերեց բանաստեղծի՝ իրեն ուղղուած խոսքը. «Դուք սփիւռքում մատ էք մնացել, մինչեւ չբուռնցքուէք, տեղ չէք համար»:

«Այս պատգամը ես հիմա տալիս եմ ձեզ», - ասաց Կիւզէլեանը: Հանդիպման ժամանակ Կիւզէլեանը ներկայացրեց նաեւ իր վերջին գիրքը՝ «Թերթելով մատուլը»: Այն ներկայացնում է Կիւզէլեանի 50 տարիների լրագրողական նօթերը, թղթակցութիւնները տարբեր թերթերի հետ, յոդուածները, հարցագրոյցները եւ այլն:

Կիւզէլեանը նշեց, որ իր յաջորդ գիրքը լինելու է մեծերի՝ Սեւակ, Շիրազ, Խաչատրյան եւ միւսների հետ եղած նամակագրութիւնները: Միայն վազգէն կաթողիկոսի մասին նա ունի մօտ 300 էջանոց յուշեր:

Խօսելով գրականութեան խնդիրների մասին՝ Կիւզէլեանը նկատեց, որ սովետական շրջանի հետ համեմատած, երբ կային իսկապէս մեծ ու տարանդաւոր գրողներ, այսօր նման մարդիկ չկան:

Հաս Կիւզէլեան՝ հիմնական պատճառը տնտեսական վատ վիճակն է. «Մարդը գիշերն իր ընտանեկան հոգի մասին մտածի», թէ՝ լուրջ կերպով գրականութեանը հետեւի: Երբ մէկի միտքը մտահոգ է, նա չի կարող ստեղծագործել»:

Նրա կարծիքով՝ արժէքաւոր գրական գործ ստեղծելու համար անհրաժեշտ են ներշնչող, ուղղող մարդիկ, ովքեր այսօր չկան:

**ՎԱՐՆԱՅԻՆ ԿԱՆԵՑՈՒԵՑ ԶՈՐԱՎԱՐ
ԱՆԴՐԱՆԻԿԻ ԱՐՁԱՆԱԿԻ**



Վառնայում կանգնեցուեց Անդրանիկի արձանը՝ չնայած թրքական վաճառառնին: Պուլկարիայի վառնա քաղաքի հարիւրաւոր բնակիչների հաւաքուել են Գալաթա թաղածառում՝ մասնակցելու Զօրավար Անդրանիկի արձանը, մեղմ ասած «մեծ ուրախութեամբ» չէր ընդունուել թուրքիայում: Սակայն Պուլկարիայի հասարակական ու քաղաքական միտրութիչները չեն տրուել թրքական շանտաժին ու շարք գործիչները, ինչպէս նաեւ կանգնեցրել են արձանը:

Պուլկարիայի հայերի միութեան նախագահ եւ Զօրավար Անդրանիկի թուրքական նուանեանը:

Նշենք, որ պուլկարական իշխանութիւնների որոշումը՝ կանգնեցնել Զօրավար Անդրանիկի արձանը, մեղմ ասած «մեծ ուրախութեամբ» չէր ընդունուել թուրքիայում: Սակայն Պուլկարիայի հասարակական ու քաղաքական միտրութիչները չեն տրուել թրքական շանտաժին ու կանգնեցրել են արձանը:

**ԱՂԹԱՄԱՐԻ ԵԿԵՂԵՑՈՒ ՎՐԱՅ ԽԱՉ ՏԵՂԱՐԵԼՈՒՑ
ՅԵՏՈՅ ԿՈՉԻ ԱՅՑԵԼՈՂՆԵՐԻ ԹԻՒԸ
ԿՐԿՆԱԿԻ ԱՒԵԼԱՑԵԼ Է**



Վանի Աղթամար կղզու Սուրբ Խաչ եկեղեցու խաչը տեղադրելուց յետով վան այցելող զբոսաշրջիկների թիւը կրկնակի աւելացել է:

Թրքական Cihan գործակալութեան փոխանցմամբ՝ թուրքիայի մշակութի եւ տուրիզմի վարչութեան վանի նահանգային կառույցի յայտարարութեան մէջ նշուել է, որ 2009 թուականին վանի թանգարան է այցելել 10 հազար, Աղթամար կղզի՝ 23 հազար 932, վանի բերդ՝ 9 հազար 376 հոգի:

«2010-ին վանի Աղթամարի

կղզի է այցելել 30 հազար 804 հոգի, իսկ 2011-ի առաջին 6 ամսում Աղթամարի կղզի այցելել է 25 հազար 500 հոգի, որը 100 տոկոս աւել է նախորդ տարուայ նոյն ժամանակահատուածի համեմատութեամբ:

Նշենք, որ Հայոց ցեղապանութիւնից 95 տարի անց՝ 2010-ի Սեպտեմբերի 19-ին Աղթամարի Սուրբ Խաչ եկեղեցում առաջին անգամ իրականացուել է պատարագ, իսկ Սեպտեմբերի 30-ի երեկոյեան եկեղեցու գմբէթին խաչ է տեղադրուել:

SEROP'S CAFE
GREEK & LEBANESE FOOD
SERVING BATON ROUGE SINCE 1979

ՄԱՍԻՍ	
ՇԱԲԱՅԱԹԵՐԹ	
ԲԱԺԱՆՈՐԴԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ ԿՏՐՈՆ	
Yes, I wish to subscribe to Massis Weekly	
Enclosed a check for (one year)	
* \$50,00 for USA	
* \$60,00 (second class), \$ 75,00 (Air Mail) for Canada.	
* \$85,00 (second class), \$ 125,00 (Air Mail) Overseas.	
Name: _____	
Address: _____	
City: ----- State:----- Zip Code:-----	
Country: -----	
Tel :-----	Fax :-----

www.massisweekly.com
updated every Friday

massis Weekly

Volume 31, No. 26

Saturday, JULY 16, 2011

Democratic Socialism in Armenia



YEREVAN -- On July, 9 2011, Armenia's Hunchakian Party and the Democratic Party of Armenia organized a conference entitled "The Prospect of Democratic Socialism in Armenia." The primary focus of the conference is to establish a path in overcoming the grave socio-economic situation in Armenia by establishing a system of democratic socialism in the country; where the rights of individuals and the rule of law are respected. The event brought together representatives of various political parties and NGOs.

In his opening remarks, Chairman of the Democratic Party of Armenia, Aram Sargsyan dwelt on Armenia's "sad economic situation" detailing key issues which require immediate solution. He underlined the trinity of shadow

economy, monopoly and oligarchy as the fundamental basis of today's economy. "Note that the death of one supposes the collapse of the other," he said adding that the official estimate of the shadow economy to be 50% of the country's total economy, yet experts believe that the shadow economy in actuality makes up an estimated 70% in the economy, and its reduction will help curtail Armenia's growing foreign debt.

"Yet, do you think the authorities are truly ashamed of this economic ailment in our economy? They utilize these economic disabilities for their own benefit and cannot go against their interest," concluded Sargsyan.

Amenian Revolutionary Federa-

Continued on page 4

Bill Extends Claim Deadline for Families of Armenian Genocide Victims

SACRAMENTO -- Gov. Jerry Brown last Friday signed legislation that extends the deadline in California for victims of the Armenian genocide and their descendants to file claims on unpaid policies from European and Asian insurers.

The measure, which extends the deadline through Dec. 31, 2016, was introduced by Assemblyman Mike Gatto (D-Silver Lake).

"This is the culmination of a lot of hard work by me and my staff," Gatto said. "It's nice to see this come to fruition."

Gatto went into the community to get input before introducing the bill. "[Residents] saw this as an important tool for seeking justice for the wrongs committed by the Ottoman Turks."

UN Report: Armenia's Population Declining, 44 Percent See no Future in Homeland

The world population will top 7 billion in November, but according to demographic projections, Armenia's population will shrink by 2050, Garik Hayrapetyan, the executive representative of the UN Population Fund's Yerevan office, told a news conference today.

A UN study conducted in 2009 shows that only 16% of the respondents in Armenia have said they are ready to have another child in the three years to come; 68% ruled out such a possibility. The number of children born to young families stands at 1.5

while 2.1 is needed for a simple reproduction.

Some 44% have said they don't see their future in Armenia.

Commenting on the numbers, Vanik Babajanyan, the head of the Labor and Social Affairs Ministry's Demographics Division, said some of the reasons include issues like dwelling, employment, health care, unpreparedness to become parents among other difficulties.

He, however, shrugged off allegations that emigration numbers have hit threatening sizes in Armenia.

Obama, Medvedev Discuss Karabakh

WASHINGTON, DC -- U.S. President Barack Obama and his Russian counterpart Dmitry Medvedev discussed the Nagorno-Karabakh conflict and reportedly agreed to make more joint efforts to broker an Armenian-Azerbaijani framework agreement in a phone call late on Monday.

The White House and the Kremlin listed the current state of the Karabakh peace process among the main issues on the agenda of the conversation.

"President Obama also expressed his support for President Medvedev's mediation efforts regarding Nagorno-Karabakh, and pledged American support for the effort to reach a framework agreement for negotiating a final peace agreement that will put an end to this conflict," read a White House statement.

A separate statement issued by

the Kremlin likewise cited Obama as praising Medvedev's mediation efforts.

"Both sides expressed their intention to continue to take coordinated steps aimed at fostering the search by Baku and Yerevan of a peaceful solution to the problem," it said.

The phone call coincided with the start of Russian Foreign Minister Sergei Lavrov's visit to Washington. He is scheduled to hold talks with Obama on Wednesday.

Lavrov flew to Washington three days after visiting Yerevan and Baku to hand Presidents Serzh Sarksian and Ilham Aliyev a letter from Medvedev. He said it lays out concrete steps which the Russian president believes can break the impasse in the negotiating process mediated by the United States, Russia and France. Sarksian and Aliyev promised to respond to the unpublicized letter soon.

Senator Menendez Questions Ambassador Nominee to Armenia on Genocide

WASHINGTON, DC -- President Barack Obama's nominee for US ambassador to Armenia told Senators Wednesday he would not use the word "genocide" to describe the killing of more than one million Armenians under the Ottoman Empire.

"As the president has said, the massacres and the forced deportations leading to the deaths of 1.5 million Armenians is acknowledged and recognized and deplored by President Obama, and yes sir, I believe it as well," nominee John Heffern said, responding to sceptical questioning by Democratic Senator Robert Menendez of New Jersey.

"The characterization of those events is a policy decision that is made

by the president of the United States and that policy is enunciated in his April 24th Remembrance Day statement," Heffern told Menendez and other members of the Senate Foreign Affairs panel.

Menendez, however, told Heffern he found it "difficult to be sending diplomats of the United States to a country in which they will go (...) to a genocide commemoration and yet never be able to use the word genocide."

"It is much more than a question of a word," he added. "It is everything that signifies our commitment to saying 'Never Again' and yet we cannot even acknowledge this fact and we put diplomats in a position that I think is totally untenable."

ACA Raises Issues of Concern to the Senate Foreign Relations Committee Regarding Future U.S. Ambassador

LOS ANGELES -- The Armenian Council of America sent an open letter to the Senate Foreign Relations Committee members regarding the nomination of John A. Heffern as the U.S. Ambassador to Armenia. In the letter, the ACA addressed its concerns about Heffern's relationship with former Congressman Doug Bereuter (R-NE) who was consistently one of the most pro-Turkish and anti-Armenian Representatives to serve in Congress.

The ACA asked the committee to be thorough in its evaluation of Mr. Heffern and to ensure that he is aware of the concerns held by the Armenian-American community. The following is a copy of the letter sent to the Senate Foreign Relations Committee.

"Today, the Senate Foreign Rela-

tions Committee will consider President Obama's nomination of John A. Heffern to serve as ambassador to Armenia. Mr. Heffern would replace Ambassador Marie Yovanovitch, who just concluded her three year mission to Armenia last month.

In the mid-1990s, Mr. Heffern worked for former Congressman Doug Bereuter who was consistently one of the most pro-Turkish and anti-Armenian Representatives to serve in Congress. Currently, Mr. Heffern is a career member of the Senior Foreign Service and at present serves as the Deputy Chief of Mission at the U.S. Mission to NATO in Brussels.

It is our desire that nominee

Continued on page 4

Armenian Government, Opposition Set for Landmark Talks



YEREVAN -- In what appears to be another concession to the Armenian National Congress (HAK), President Serzh Sargsian and his three-party governing coalition have formed an ad hoc team tasked with holding talks with the opposition alliance.

Sargsian's spokesman Armen Arzumanian told News.am on Saturday that the ruling Republican Party of Armenia (HAK) and its two junior coalition partners, the Prosperous Armenia (BHK) and Orinats Yerkir parties, will each appoint two members of the "working group."

"The first working discussion [with the HAK] could be organized already in the next ten days," Arzumanian said.

The potentially significant development is part of an unfolding dialogue between Armenia's political leadership and largest opposition force, which was made possible by a series of concessions made by Sargsian in April and May. Those included the release of all HAK loyalists remaining in prison.

The two sides have still not held

any face-to-face meetings on ways of easing political tensions in Armenia. The HAK insists that the dialogue should take the form of formal negotiations between special delegations formed for that purpose. Sargsian and the HAK rejected this format until recently.

But in a June 17 statement, the president said that the two rival sides could discuss pressing issues facing Armenia "through specially designated individuals." He said representatives of the HAK, the BHK and Orinats Yerkir could "sit down at the negotiation table" with an HAK delegation set up in early June.

The ruling HAK will be represented in the "working group" by Davit Harutiunian and Gagik Minasian, the chairmen of the Armenian parliament committees on legal affairs and economic policy respectively.

The BHK also appointed two senior lawmakers to the group. One of them, Naira Zohrabian, described the dialogue as an important milestone in the "formation of a new political culture of mutual tolerance" in the country.

Armenia Recognizes South Sudan

YEREVAN -- Armenia rushed to officially recognize South Sudan on Saturday, with Foreign Minister Edward Nalbandian touting its declaration of independence as a blueprint for resolving other ethnic and territorial conflicts.

"The declaration of independent statehood in South Sudan is a realization of peoples' equality and impregnable right to self-determination and yet another example of the civilized resolution of conflicts," Nalbandian said in a special written statement.

The Armenian government as well as Nagorno-Karabakh's leadership welcomed last January an internationally recognized referendum in South Sudan that cleared the final hurdle to its secession from the country's north. Nalbandian said the referendum outcome highlighted "the victory march of the right of self-determination."

Official Yerevan and Karabakh hope that the emergence of a new state in Africa will set another precedent for a resolution of the Karabakh conflict sought by them. Nalbandian insisted in January that South Sudan's



independence will strengthen the Armenian case for international recognition of Karabakh's secession from Azerbaijan.

The principle of self-determination has long been championed by the Armenian side in its negotiations with Azerbaijan. The United States, Russia and France — which have been jointly mediating those talks — recognize it along with the territorial integrity of states. A combination of the two principles is at the heart of the "basic principles" of a Karabakh settlement put forward by them.

Golden Apricot International Film Festival Opens in Armenia



YEREVAN -- A weeklong international film festival opened in Armenia on Sunday, with cinema-goers given another chance of sampling some of the latest movie offerings.

The eighth edition of Golden Apricot, a film festival held in Yerevan every year since 2004, opened on July 10 with a gala ceremony attended by several star guests, including one of the festival's guests of honor Fanny Ardant, a renowned French actress.

One of this year's novelties at the festival is "Apricot Pit", a short film

program offering young filmmakers a chance of expressing themselves and sharing their vision of the future of cinematography.

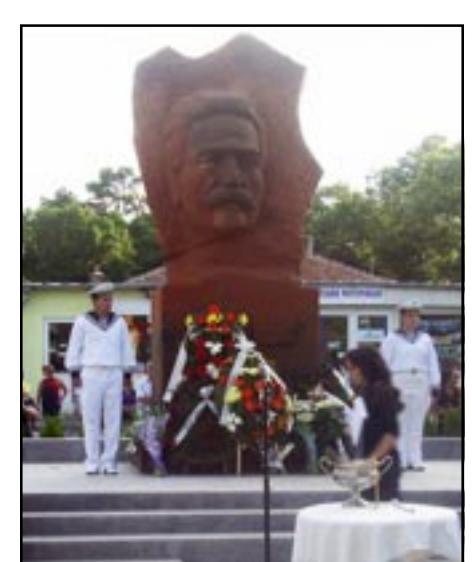
The film festival also highlights films created in former Soviet republics in a section dedicated to the 20th anniversary of the establishment of the Commonwealth of Independent States. The festival ends on July 17.

More related news as well as information and schedules of film shows are available on the Golden Apricot International Film Festival's official website www.gaiff.am.

General Andranik Ozanian Monument Unveiled in Bulgaria

Hundreds of local residents gathered in the Galata district of the Bulgarian city of Varna to honor the memory of General Andranik Ozanian (also known as Zoravar Andranik). As reported by the website of the Russian-language Yerkamas newspaper, a six-meter monument to the Armenian general was erected in the center of square that now bears the hero's name. Participating in the opening ceremony were members of the public, government officials and political figures, as well as the head of the Union of Armenians in Bulgaria and General Andranik's grandson Vardan Nranyan.

The unveiling of the monument was one of the first events dedicated to the 100th anniversary of the Balkan Wars, in which Bulgaria, Greece, Montenegro and Serbia liberated the Balkans from Ottoman Empire rule. The Armenian auxiliary troops established by General Andranik fought in the Balkan



Wars within the Bulgarian army.

Turkey earlier had expressed discontent regarding the Bulgarian authorities' decision to erect the monument. The authorities, nevertheless, did not succumb to pressure from Turkey, reports Yerkamas.

Armenian Crime Boss Pleads Guilty

NEW YORK (UPI) -- The leader of an Armenian crime ring in New York pleaded guilty to racketeering charges in a federal court, the U.S. Department of Justice announced.

Armen Kazarian, 47, pleaded guilty to racketeering conspiracy, admitting his association with the Mirzoyan-Terdjanian organization and acknowledging he engaged in extortion for the crime ring and on his own behalf, U.S. Attorney Preet Bharara said in a release.

The indictment charged Kazarian used his leadership position in the crime community to help the Mirzoyan-Terdjanian crime engage in a range of

criminal offenses, including operating a \$100 million Medicare fraud billing ring.

Kazarian was a "vor" — roughly translated as "thief-in-law" — among high-level criminals from Russia and the countries that had been part of the former Soviet Union, including Armenia.

"International organized crime has emerged as one of the most serious law enforcement problems of the 21st century," Bharara said. "It is a problem that this office — and the Department of Justice as a whole — is committed to rooting out. [Kazarian's] guilty plea should send a strong message to international gangsters all over the world."

Historical Justice: Turkish Writer Publishes Materials on Armenian Presence in the Region

By Gayane Abrahamyan
ArmeniaNow.com

With his activities and different projects the Turkish journalist, historian and publisher Osman Koker is trying to present to the public at large the traces left by Armenians in Turkey, which, according to him, have been "consistently erased".

The book "Armenians in Turkey 100 Years Ago" published in 2005 provided a fresh, documentary perspective and, as Koker himself says, has become not only an alternative to the history presented by Turkey, but also the "antidote" to the portion of poison that is spread in educational institutions, portraying Armenians as an enemy nation.

"I was born in Marash, where a third of the population was Armenians. There were 10 Armenian churches there, more than 10 schools, but not a single stone remains of them now, and people remember the Armenians as enemies. This book shows to people that Armenians once lived here and built cities," Koker says in an interview with ArmeniaNow.

Koker, who founded and heads the Birzamanlar publishing house, is among Turkish scholars who have engaged in an internal struggle



against the denial of the Armenian Genocide. But the way of struggle he has opted for isn't a direct one.

"I think that only by saying that the genocide happened and using that word you won't achieve success, but will, on the contrary, cause a reaction. With my projects, books and cultural activities I am trying to show to the broad sections of the public what the role of Armenians was and make them wonder what happened to the Armenians," explains the scholar.

This question has arisen among many when they began to browse

the book-album "Armenians in Turkey 100 Years Ago" that contains over 500 postal cards depicting the Armenian life back then. The postcards were published at the beginning of the 20th century in the Ottoman Empire and present the lives of Ottoman Armenians, their churches, schools, numerous factories, shops, cafeterias, hotels and other institutions owned by Armenians.

Under "My Dear Brother" heading photographs from the book have been displayed at exhibitions in Istanbul, Munich, Cologne, Frankfurt, Valencia and Geneva.

The collection belongs to Orlando Calumeno, an ethnic Italian citizen of Turkey, whose mother was an Armenian. Koker is going to include in his new book about 700 valuable samples of nearly 4,000 postcards and envelopes from Calumeno's collection along with their descriptions and brief histories.

"The main goal of my activities is to present the reality, to stop the influence of the history imposed on [students] through state curricula," he says. "In Turkish schools, in textbooks it has always been presented that other peoples used to live in the Ottoman Empire, but their roles have been reduced to zero or presented in a very diminished manner. Moreover, Armenians have always been portrayed as traitors."

But reaching the goal wasn't an easy task for Koker as all large publishing houses that were technically capable of printing such an illustrated book refused to do so. Koker eventually made up his mind on setting up his own publishing enterprise.

"This was very important for me and I would stop at nothing. Five years ago the talk about Armenians and the Armenian issue wasn't

what it is now and literature was still rather limited, and this book certainly opened a new field for study," says the Birzamanlar publishing house's founder and chief editor.

Despite the fact that the main target of Koker's activities is the society as a major link of settlement of relations, he is confident that only by bringing the societies closer together the issue will not get a solution as long as "Turkey continues its present policy".

"Now Turkey wants to improve relations with Armenians, Kurds, however, it is regrettable that it is done not out of considerations of human rights protection and realization of mistakes, but simply because these issues are viewed as impediments to Turkey's becoming stronger," he says, citing proof of what he described as the formal nature of relations settlement processes in Turkey.

"It seems that now they are trying to put an end to the policy that prompts hatred towards Armenians – on the one hand the state organizes a huge exhibition about Armenian architects, presenting the huge, magnificent works created by Armenians in Turkey, but on the other hand, again at the state level, video materials are disseminated in schools presenting how Armenians ostensibly killed Turks," says Koker.

According to the scholar, the present "small changes" when one can talk about the genocide relatively more freely are not the result of state policy, but rather are "the fruit of a number of individuals' longstanding efforts, which will still have to ripe."

However, statesmen often underestimate the activities of individuals and speak about them with irony. In an informal conversation with ArmeniaNow a senior Foreign Ministry official said that those who accept the Armenian genocide or defend Armenians are mainly "guided by pure emotions, have heard some stories that moved them."

For those breaking the taboo and the wall of denial this approach is not only outrageous, but also offensive. However, it only prompts them to find more solid evidence to prove what happened in reality.

"Of course, for them it is difficult to face the truth. This is clear. But one thing is also clear: our ranks grow from day to day and eventually the pressure from the bottom will increase to the degree that denying will no longer be possible," Koker concludes.

Turkey's Constitutional Court Prohibits Citizens to Use Non-Turkish Names

ANKARA.-- Turkey's Constitutional Court prohibits Turkish citizens to have foreign names.

According to Firat agency, Turkish citizen Favlus Ay, Assyrian by nationality, sued to change his surname but court rejected. The decision is based on law for surnames adopted in 1934, which prohibits using foreign names. The citizen demanded to litigate the law in the Constitutional Court.

The law was approved by the majority, however, president and deputy president of the court were strictly against it. They considered the decision extremely racist. Nine voted for the law, eight opposed it.

Vatican Documents:

Turks Were Dismembering Armenian Kids, Blinding and Killing Armenian Priests



The Vatican documents on the Armenian Genocide will be published in a separate book, Vatican Archives Officer Monsignor Sergio Pagano has told the Turkish newspaper Vatan.

Pagano said the documents refer to the Armenian massacres perpetrated between 1894 and 1897 in the Ottoman Empire. He said that at the time Pope Leo XIII had asked Sultan Abdul Hamid to show mercy and stop the atrocities against the Armenians. Vatan has published two eyewitness accounts provided by Pagano.

An account by an eyewitness from Erzrum:

I saw them kill children. I saw my cousin Dono fleeing the house fleeing the house with his 2-year-old child. They shot him and he fell down. Two armed men came up to

them and killed Dono before the child's eyes... I saw them kill the chief priest of our town. They first picked his eyes, tore his beard. Before they killed him, they made him dance.

An account by Turkish soldier Mustafa Suleyman:

We would enter the Armenian villages and kill everybody. The Kurds accompanying us looted the houses of the Armenians. A group of elderly and disabled people was hiding in the school that was in the center of the town. But we were ordered to kill them too. In the village of Geliguzan, 800 Armenians were killed. They picked Father Hovhannes's eyes, tore his beard, cut out his nose and ears, and then killed him by their bayonets. I did not kill any child. I even hid two kids in my tent but once I found them dismembered.

Loving and Preserving a Musical Heritage

By Carolyn Harper

Some of John Bilezikjian's earliest memories are of Sunday afternoons when his house filled with scores of friends and family who often brought their instruments for a day of fellowship and the songs they loved. In a home imbued with Armenian tradition and music, Bilezikjian became fascinated with a strange looking instrument in his grandfather's bedroom.

As the boy held the instrument in his lap and experimented with its 11 strings, he didn't care that it was the forerunner to the lute or that its history reached back 2,500 years. He just wanted to make the wonderful music he saw others performing in his living room.

For half a century, Bilezikjian has immersed himself in the study and performance of the oud, becoming the most distinguished oudist in America. During his accomplished career, he never forgot those early gatherings and was determined to preserve this musical heritage.

In his quest to preserve the music of the Armenian Diaspora, Bilezikjian has transcribed all of the songs and melodies he has encountered into musical notation. It is doubtful a more complete collection of written Armenian music can be found anywhere.

In the course of his studies, Bilezikjian has amassed a library of books, sheet music, and recordings equal to many universities. The sheet music and recordings of the Mediterranean area alone fill one wall. His books fill another with volumes on history, sociology, anthropology, and cultural materials. His library also features several file cabinets filled with original compositions, each piece dated and signed.

In addition to his library,



Bilezikjian's collection of folk instruments includes more than 50 ouds. Two of the finest modern luthiers lived in the early 20th century, Emmanuel Manol, a Greek, and Onnik Karibyan, an Armenian. Bilezikjian's collection includes 10 ouds made by Manol and 40 made by Karibyan. His hope is to help preserve the rich history of the oud, and prevent the work of these artists from being lost.

Part of preserving a musical tradition is passing it on to younger musicians. To this end, Bilezikjian has taught hundreds of students. He mentors not only their musical technique, but also their understanding of the cultural and historical context of the music.

On August 21, 2011, Bilezikjian will be performing in concert at the La Mirada Performing Arts Center. In celebration of the 50 years he has dedicated to music, the concert will include friends with whom he has performed over the years, including members of his first band, the Halehs, formed when he was 10 years old.

For information on the upcoming concert:
www.FriendsOfJohnBilezikjian.com
 or call 1-855-OUD-DIST (1-855-683-3478).

Democratic Socialism in Armenia

Continued from page 1

tion Member of Parliament Artsvik Minasyan noted in his speech the appearance of the situation from an external viewpoint, when the conditions of a country are considered poor in terms of international competition due to internal political and economic policy. "A Country in such a position will not be considered as strong; rather it is always be regarded as and condemned to the viewpoint of slavery."

Armenia's former Deputy Defense Minister and current Social Democrat Hunchakian Party Central Committee member Mr. Vahan Shirkhanyan examined the peculiarities of liberal market of post-Soviet Armenia and the transformation of the economic system to a monopolized economy controlled by an oligarchical structure which breeds economic stagnation, poverty, and ultimate depopulation of the country; a detriment to national security.

"Twenty years of the existing market and economic system has rendered Armenia into a 'disaster zone,'

without competition, monopolists do not try to develop what already exists but rather their singular goal is to gain profit from it and live on that profit," stated Shirkhanyan.

"This oligarchical economic system left to us by Robert Kocharyan has forced tens of thousands of people to beg on the street, 40 to 50 thousands more to be poverty-stricken, fueling the migration problem facing the nation today," continued Shirkhanyan. "An economic system that has turned into a monopoly for the benefit of the few hinders the economic growth of the country and the prospects of the masses."

"Some espouse the belief that Armenia can not develop until the resolution of the Artsakh conflict. However, Artsakh should not be blamed for Armenia's economic system or for all its problems. A Social Democratic system of government where programs are introduced to ensure the proportional development of the country will eliminate the economic stagnation and reestablish people's trust in authorities," concluded Shirkhanyan.

ARPA Institute Presents Lecture on "Armenian DNA: Ancient, Unique And Relevant"

Peter Hrechdakian holds a B.A. in Economics and Philosophy from Cornell University and a Masters in Business Administration from Harvard Business School. He is the CEO of the Unifert group, a multinational fertilizer trading and agricultural chemicals distribution company with headquarters in Brussels, Belgium and Beirut, Lebanon. In his spare time he has been deeply involved with the archeogenetics of Armenian DNA. In September 2009 he and volunteer co-administrators Mark Arslan and Hovann Simonian launched the Armenian DNA Project at Family Tree DNA, which now has more than 500 members. The project works in close cooperation with academic researchers studying Armenian DNA such as Prof. Levon Yepiskoposyan.

He will be held a lecture on the subject on Thursday night, July 21, 2011 at 7:30 pm in the Meridian Armenian Evangelical School in Sherman Oaks

The Armenian DNA Project is an important resource for Armenians researching their family history and their

deep ancestry through genetic testing. By reaching thousands of years into the past, we aim to understand the genetic makeup and deep genetic history of the Armenian people. This is particularly important considering the variability of Armenian last names and the destruction of many genealogical records of Ottoman Armenians during the Genocide. This lecture will start by giving an overview of ancestry research through DNA. It will review the DNA results of Armenians tested by the project and by academic researchers. It will finish with an exposé of the most important recent findings which touch upon the following questions: What is an Armenian from a genetic point of view? Is there a typical Armenian genetic group? Are there regional genetic variations amongst Armenians?

Are Armenians native to the region or not? If not, where could they have come from... and when? What languages did the ancient Armenians speak? How do Armenians compare genetically to other ethnic, religious and linguistic groups from the region?

ACA Raises Issues of Concern

Continued from page 1

Heffern explain and distinguish his views from those of former Congressman Bereuter. We encourage you and all the members of the Foreign Relations Committee to ask the nominee to clarify and characterize his views on the following issues which are dear to the Armenian-American Community.

- Currently, the Nogorno-Kharabagh conflict is being mediated without the participation of the Nogorno-Kharabagh government. As Americans it is our firm belief that people have the right to freely choose their sovereignty and international political status with no external compulsion or external interference. As such, the self determination of Nogorno-Kharabagh is of great concern for the Armenian-American community. It would be immoral and counterproductive for outside parties to determine the fate of this region without consulting the inhabitants and allowing them to take part in the mediating process.

- As a fledgling democracy, Armenia has yet to establish itself as a truly democratic nation where the rule of law, freedom of expression, and freedom of the press is safeguarded. The Armenian-American community seeks for Armenia to truly become a democratic nation where the rule of law and citizens' rights are protected. The United States as the leading global democracy has the power; through its Ambassador, to influence the Republic of Armenia and its leadership to establish and maintain these principles.

- Another great concern for us is economic and military aid for Armenia and Nogorno-Kharabagh. It is imperative that the United States help these two independent states as much as possible, so that an island of democracy and liberty may exist within the region.

- It is vital for neighboring na-

tions to co-exist in peace, yet the Armenian State faces a unilateral and illegal blockade imposed by the Turkish government. It is the belief of the Armenian-American community that such actions imposed must be suspended devoid of preconditions.

- To this day the Turkish government vehemently denies the Armenian Genocide and does anything and everything in its power to suppress the truth. As the majority of Armenian-Americans are the descendants of survivors of the Armenian Genocide, it is disheartening that most of our Ambassadors have not had the courage to address the Genocide by its rightful name. As President Obama stated during his address to the Turkish Parliament in Ankara; "All of us have to change. And sometimes change is hard. Another issue that confronts all democracies as they move to the future is how we deal with the past. History is often tragic, but unresolved, it can be a heavy weight. Each country must work through its past, and reckoning with the past can help us seize a better future." The Armenian-American community expects the U.S. government and its Ambassadors to stand by historical truths. Through our government's actions it can encourage the Republic of Turkey to rectify its historical past in order to develop a strong Armenian-Turkish relationship. This will be beneficial for the United States in its approach of strengthening relations in the South Caucasus and the greater Near East.

We understand the challenges and the difficulties facing the next U.S. Ambassador, yet for the sake of fortifying ties and good-will between the United States and Armenia, along with the establishment of regional security, cooperation and economic integration, these issues must be appropriately and promptly addressed by our next Ambassador to Armenia."

**ՊԱՇՏՈՆԱԿԱՆ ԲԱՑՈՒՄ ՀԱԼԵՊԻ ԿԻԼԻԿԵԱՆ ԲԵՄԱՐԱՆԻ ԱՐԴԻԱԿԱՆ ՏԱՐՐԱԼՈՒԾԱՐԱՆԻ
ԵՒՍԱՆԿԱՊԱՐՏԵԶԻ ԿԱՌՈՅՑԻ**



Շնորհիւ Կիլիկեան ճեմարանի Հոգաբարձութեան երիտասարդ կազմի անխոնչ եւ անձանձիր աշխատանքին եւ բարերարներու ու բարեկամներու անսակարկ եւ օժմողակութեան, Կիլիկեան Մանկապարտէզի սեփական կալուածը կ'օժտուծ է արդիական կառուցով եւ մանուկներու յատուկ սարքաւորումով:

Այսակս որ յառաջիկայ վերածուած մեր երախանները պիտի դիմաւորեն աւելի աշխոլժ, եռանդուն եւ նպաստաւոր պայմաններու տակ:

Հովանաւորութեամբ Հայէպի ըրջանի Վարիչ Մարմնին, կազմակերպութեամբ Կիլիկեան ճեմարանի Հոգաբարձութեան, նախապահութեամբ՝ Սուրիոյ Հայ Աւետարանական Եկեղեցիներու Համայնքապիտ Վերաբարձրական կառավարութեան, նախապահութեամբ՝ Սուրբ Հայ Աւետարանական Եկեղեցիներու Համայնքապիտ Վերաբարձրական կառավարութեան, ներկայութեամբ Հայէպի ըստ ինքնուրութեան գիւղական գիւղատոս Տիւալ Աշոտ Մանուկեանի, Հայէպահայական մշակութեային, բարեսիրական եւ մարզական միութեանց ներկայացուցիչներու, Կիլիկեան Կրթական Հաստատութեան բարերարներու եւ բարեկամներու հոծ բազմութեան ներկայութեան, Կիրակի 12 Յունիս, 2011ի կէսօրէ ետք ժամը 7ին բացումը կատարուեցաւ Կիլիկեան ճեմարանի գերարդիական տարրալուծարանին, որուն սրահին վերանորոգումն ու սարքաւորումը սիրայօժար յանձն առած էին ազգային բարերարներ Գաբրիէլ եւ Վիգիէն Չեմպէրճեաններ, ի լիշտակի իրենց մօր՝ Պերճուհի Չեմպէրճեանի անթառամ լիշտակին:

Բայցման խօսքով հանդէս եկաւ Հոգաբարձութեան անդամ ընկ. Աւօ Խորչաքեան որ իր շնորհակալական խօսքէն ետք, հրաւիրեց Հոգաբար-

ձութեան ատենապետ Տօքթ. Յակոբ Օգճեանը որ գեղեցիկ յուշանուէրով մը պատուեց տարրալուծարանի բարերար եւ վարիչ Մարմնի ատենապետ ընկ. Վիգիէն Չեմպէրճեանը: Յիշեցնենք որ ազգային բարերար Պրն. Գաբրիէլ Չեմպէրճեան քաղաքէս բացակայելուն պատճառաւ չկրցաւ ներկայ գտնուիլ բայցման պաշտօնական հանդիսութեան:

Տարրալուծարանի բայցման ժապաւէնը հասեցին Սուրբիոյ Հայ Աւետարան Եկեղեցիներու Համայնքապիտ Վերաբարձրականի Յեղանութիւն Սելիմեան, Հայաստանի հիւպատոս Պրն. Աշոտ Մանուկեան եւ ազգային բարերար ընկ. Վիգիէն Չեմպէրճեան, որմէ ետք Կիլիկեանի նախկին սա-

ներէն քիմիագէտ Տօքթ. Վագգէն Գաբրիէլեան մանրամասն տեղեկութիւններ եւ բացատրութիւններ տուաւ տարրալուծարանի շուրջ:

Յաջորդաբար խօսք առին վերապատուելի Սելիմեանը, Տօքթ. Թորոս Թորանեան եւ Հայց. Առաքեկեղեցոյ ներկայացիչ Տէր Յուսիկ Ա. Քհնչ. Սեղրակեանը, որոնք բարձր գնահատեցին տարրուած աշխատանքը եւ Կիլիկեան Կրթ. Հաստատութեան կատարած վսեմ զործը Հայէպահայ զաղութէն ներս, մաղթելով նորանոր յաջողութիւններ եւ վերելք:

Ապա ներկաները հրաւիրուեցան մանակցելու Հոգաբարձութեան կողմէ հրամցուած քոքթէլի մը: Թղթակից

Bedros S. Maronian
818/500-9585

Siamanto B. Maronian
818/269-0909

SERVING THE COMMUNITY SINCE 1975
More locations and more ways to service your insurance and financial needs

6300 Wilshire Blvd. Suite 1900
Los Angeles, CA 90048

805 East Broadway
Glendale, CA 91205

300 N. Lake Ave. Suite 500
Pasadena, CA 91101

- Life Insurance
- Health Insurance
- Group & Individual
- Long Term Care
- Disability

- Estate Planning
- Will & Living Trust
- Full Annual Review
- Mortgage Protection
- College Planning

- Workman's Compensation
- Employee Benefits
- Annuity
- IRA
- 401K & 403B



Seniors 65 & Up Medicare Supplements • Insurance • Prescriptions Drugs RX • Benefits

Insurance coverage can help you financially!
Ապահովագրութիւնը Անհրաժեղ է
Coverage & Protection
should be on the top
of your priority list.

ՍԱՐԱՀԴԻ



ԿԱՐԱՊԵՏ ՓՈՂԱՏԵԱՆ
(Ծննդավայր՝ 1924, Հալէպ)

Սրտի դառն կակիծով կը գուժենք մեր սիրեցեալ ամուսնոյն, հօր, մեծ հօր եւ հարազատին ԿԱՐԱՊԵՏ ՓՈՂԱՏԵԱՆի մահը որ պատահեցաւ երեքշաբթի, Յուլիս 12, 2011ին:

Թաղման եկեղեցւոյ կարգը պիտի կատարուի Ուրբաթ, Յուլիս 15, 2011, կ. ե. ժամը 1ին, Փաստինայի Ս. Սարգիս եկեղեցւոյ մէջ, 58 S. Sierra Madre Blvd., ապա թաղման գերեզմանի կարգը, Live Oak Memorial Park գերեզմանատան մէջ, 300 E. Duarte Rd., Monrovia, CA 91016 (Tel. 626-359-5311):

Սպակիրներ՝
Ալբին՝ Սարի Փոլատեան
Զաւակներ՝ Յովհաննէս եւ Սալբի Փոլատեան եւ զաւակները
Գրիգոր եւ Զեփիւր Փոլատեան եւ զաւակները
Քնար եւ Վազգէն Պողարեան եւ զաւակները
Եւ համայն հարազատները, ինամինները եւ բարեկամները
ամէնուրեք:

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԼԵԳԵՌՈԸ

Ծարունակուածէջ 14-էն

թարեանների Միաբանութիւն, հայերէն դասի առել հայագէտ միաբան՝ Արսէն Ղազինեանից: Յաճախել Մարտէլի համալսարան, վկայուել գրականութեան ու իրաւաբանութեան «Պատկանոր Արուեստից» տիտղոսին:

Առաջին Համաշխարհային Պատերազմին զինուորագործել է ֆրանսական բանակ: Մառայէլ նաւասորմաս որպէս թարգման-քոմիտէր, զբաղեցրել այլ բարձր պաշտօնուններ: 1915 թուականի Սեպտեմբերին հանդիսացել Տէսէքս գրահաւորի զինուորական կցորդը:

Ֆրանսական ուազմանաւեր էին պարեկել Միջերկրական ծովի Մուսա Լերան յարող ափերը: Ռազմանաւի նաւազները լերան վրայ կարծիր խաչով սպիտակ պաստառ էին նկատել: Կուահելով, որ այդ լեռներում միայն Քրիստոնեայ հայեր կարող էին բնակած լինել, յայտնել էին նաւում պաշտօնաւորող ծովաշին սպայ Տիրան Թէքէեանին: Մուսա Լեռցիների պատուիրակներ էին բարձրացել ուազմանաւ, պատմել իրենց կուուի մասին:

Տիգրան, ռազմանաւից ու ծովափից հետեւել էր լերան վրայ ընթացող մարտերի առանձին դրուագներին: Միջնորդելու կազմակերպել էր իրենց լեռներում կոռուի ելած 4200 մուսալեռցեինե-

րի տարահանումը Եղիպտոսի Փոր Սալիստ նաւահանգիստ: Իր նախնիների ոգու հրայրքը սրտում կարողացել էր համատեղել ֆրանսացի ծովաշին սպայի ծառայողական յանձնաւութիւններն ու հոգու պարտքը հերոսական պայքարի երած իր ցեղի մի հատուածին նկատմամբ: Իրապէս յիշողութեան արժանի մեծի գործ, ոչնչացումից փրկել հազար-հազար ցեղակիցներին, հայոց մի սիրանքը եւս տանել աշխարհին:

Ինչպէս բոլոր հայերը, այնպէս էլ Տիրանի երազանքն էր, դաշնակիցների յաղթանակից յետոյ, տեսնել Հայկական կիլիկեան ֆրանսացի հովանի ներքոյ ինքնակար դարձած: Մկանսամեր Անդիխական ու ֆրանսական խարդաւանքների, յուսալքուած Մարտէլ էր վերադաբել:

1925 թուականին, նրան չնորհուել էր «Շըւալիէտ լա Լեֆիոն Տ'օննէօր» շքանշամն: Երկրորդ համաշխարհային Պատերազմին նորին ծառայել էր Քրանսական ծովակալութիւնում որպէս առաջին կարգի սպայ: 1952 թուականին, արժանացել «Լէյիոն Տ'օննէօր» սպայական տիտղոսին: Երկար տարիներ հանդիսացել է ֆրանսական բանակի նախկին հայ կածաւորների պատույն նախագահ: 1967 թուականին, 80 ամեայ անգույական հայու մահն էին գուժել հայկական ու ֆրանսական բազում լրագրեր:

REQUEST FOR PROPOSALS (RFP# 7552) NATIONAL EXECUTIVE RECRUITMENT SERVICES FOR PRESIDENT & CEO

The Housing Authority of the City of Los Angeles invites proposals from qualified national executive search firms to assist in the selection of a President and CEO. The qualifications for the ideal candidate for the position of President and CEO are defined by the Board of Commissioners. Copies of the RFP may be obtained beginning June 27, 2011 online at www.hacla.org/ps. Proposals will be accepted at 2600 Wilshire Blvd, #3100, Los Angeles, CA 90057, until 2:00 P.M., July 20, 2011.

ՀՈԳԵՇԱՆԳԻՒՏ

ԹԱԳՈՒՀԻԿԻ ԵԹԵՐԵԱՆԻ մահուան քառասունքին առիթով Հոգեհանգատեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 24 Յուլիս 2011ին Փաստաթինայի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. Պատարագի:

Խնդրողներ՝
Զաւակը՝ Տէր եւ Տիկ. Թոման Եթերեան եւ զաւակունք
Տիար Սարգիս Աթամեան եւ զաւակունք
Տէր եւ Տիկ. Յակոպ Յակոպեան եւ զաւակունք
Տէր եւ Տիկ. Փարամագ Գիպարեան եւ զաւակը
Յիշատակը յարգողներէն կը խնդրուի ներկայ գտնուիլ:

ՍԹՐԵՍՆԵՐՆ ՈՒ ՆԵՎՐՈԶՆԵՐԸ ԿԱՆԽՈՒՄ ԵՆ

Ծարունակուածէջ 17-էն

Նում է մաշկի մէջ վիտամին Ծ-ի արտադրութիւնը: Իսկ լաբորատոր թեստերն ասում են, որ կրծքի բջիջները կարող են վիտամին Ծ-ն վիտաֆոփին կամ հակաքաղցկեղային հորմոնի:

Գանատացի գիտնականները համեմատել են կրծքաղցկեղի քաղցկեղ ունեցող 3101 կանանց 3471 առողջ կանանց հետ: Իւրաքանչիւր մասնակցին հարցնում էին, թէ ինչքան ժամանակ էր նա Ապրիլից Հոկտեմբեր ամիսներին անցկացնում արեւի տակ դեռահաս տարիքում, 20 տարեկանում, 30, 40, 50 եւ 60-70 տարեկանում:

Արդիւնքները վկացում էին այն մասին, որ այն կանաչք, ովքեր դեռահաս տարիքում արեւի տակ անցկացնում էին շաբաթական գոնէ 21 ժամ, 29%-ով աւելի քիչ էին տառապում քաղցկեղով, քան նրանք, ովքեր արեւի տակ անցկացնում էին 60-70 տարեկանում:

Արդիւնքները վկացում էին այն մասին, որ այն կանաչք, ովքեր դեռահաս տարիքում արեւի տակ անցկացնում էին շաբաթական գոնէ 21 ժամ, 29%-ով աւելի քիչ էին տառապում քաղցկեղով, քան նրանք, ովքեր օրական ստանում էին վիտամին Ծ-ի առնուազն 600 ME քանակը՝ 16%-ով ավելի քիչ էին խնդիրները ունենում սրտի հետ, քան նրանք, ովքեր ստանում էին 100 ME: Կանանց դէպքում այս սկզբունքը չէր գործում:

Արդիւնքները վկացում էին այն մասին, որ այն կանաչք, ովքեր դեռահաս տարիքում արեւի տակ անցկացնում էին շաբաթական գոնէ 21 ժամ, 29%-ով աւելի քիչ էին տառապում քաղցկեղով, քան նրանք, ովքեր օրական ստանում էին վիտամին Ծ-ի առնուազն 600 ME քանակը՝ 16%-ով ավելի քիչ էին խնդիրները ունենում սրտի հետ, քան նրանք, ովքեր ստանում էին 100 ME: Կանանց դէպքում այս սկզբունքը չէր գործում:

ԱՄԱՆ. ՇՈԳ, ԱՌՈՂՋՈՒԹԻՒՆ

Ծարունակուածէջ 17-էն

բառիս բուն իմաստով՝ ապանել. չէ՞ որ չերամափոխանակութիւնն աւելյանում է 5 անգամ: Մի ելք կաց. կամ պէտք է պարապմունքները տեղափոխել օդափոխուող գահլիճներ կամ էլ հրաժարուել պարապատ գոնէ լիճներ կամ էլ հրաժարուել պարապատ գոնէ լիճներն ու տանէլ աշխարհին:

5. Փողոցում անտանելի շոգ է, իսկ տանն ունէք օդափոխիչ:

Մական յաճախ դրանք ոչ թէ փրկութիւն են, այլ վնաս, մրսելու ու հրւանդանալու վտանգ: Ուստի յիշէք, որ դրսի ու ներսի չերամութեան տարբերութիւնը պէտք է առաւելափոխն 10 աստիճան լիճնել: Ու տուն վերադառնալով անմիջապէս օդափոխիչի մօտ մի նստէք: Մկը բուռում «հովացէք», ապա յետոյ, ցանկութեան դէպքում նոր միայն կարող էք օդափոխիչն աշխատեցնել:

6. Հնարաւորութեան դէպքում տնից կամ չէնքից դուրս մի եկէք ժամը 9-18-ն ընկած ժամանակականատածում, քանի որ դա համընկում է արեգակնային ակտիւութիւններին, դեղորաքիչ չափաբաժնի չուրշ գոնին մասն է դարձնութեան ախտորոշմանը: Միանք պէտք է ձեռնապահ պէտք է ձեռնապահ շարժողական ակտիւութիւններ:

Կաթուած տարած մարդկանց նոյն խորհուրդն է տրուու: Բացի այդ, միջինական աշխատանքից հետո մնացէք ու գլուխը կախած դիրքից խուսափիչք:

Ու վերջում, զաւեշտական է, սական ամառուած տապին երազում էնք ձիւնառած մասնուած ձմեռուած մասին: Սական, որքան էլ ամառը շոգ լինի, միեւնոյն է, պէտք չէ մոռանալ, որ ամէն լաւ ու վաս բան վերջ ունի:

ՀԱՅԿՈՒՀԻԿԻ ԲԱՐՄԵԼԵԱՆ

ArmenienInfo.net

News. Informationen. Kommentare.

ARMENIAN COMMUNITY COALITION

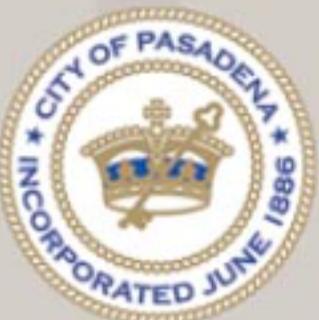
of Pasadena

PRESENTS

4th Annual *Armenian Identity* FESTIVAL

SUNDAY JULY 31, 2011

12:00PM-8:00PM VICTORY PARK
2575 PALOMA STREET, PASADENA



CO-SPONSORED BY:
THE CITY OF PASADENA

CELEBRATING PASADENA'S 125TH ANNIVERSARY

**FOOD • LIVE MUSIC • BOOTHS
CHILDREN'S ACTIVITIES
FREE ADMISSION • FREE PARKING**

ARMENIAN COMMUNITY COALITION OF PASADENA

P.O. BOX 70548 • PASADENA, CA 91117

(626) 399-1799 • pcccoalition@gmail.com • www.acc-us.org